

# Le patois royal...!

Autor(en): **J.V.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **82 (1955)**

Heft 8

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-229529>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

les patois sont très proches des nôtres.

Une autre tâche sera maintenant la publication des meilleures œuvres du concours.

Toutefois, il doit voir plus loin encore. On sait, par les expériences faites ailleurs, que toutes les publications ne remplacent pas l'action populaire. Il est probable qu'assez prochainement le Conseil aura à étudier diverses initiatives pour la réalisation desquelles l'appui — non financier — de l'Etat et de l'Eglise sera sollicité.

Nous mettons tout en œuvre pour maintenir la langue romande là où c'est encore possible. Sans fausses illusions. Sans aucun fanatisme. Et parfaitement conscients de la place indiscutable à laquelle a droit notre belle langue française.

Notre action appartient à l'évolution historique, au progrès comme on dit assez hâtivement, car l'histoire est comme la mode, c'est une roue qui tourne. Les détracteurs du patois, triomphants il y a encore un demi-siècle, sont aujourd'hui dépassés par les événements.

Le détracteur du patois, c'est un peu comme le zazou à longue tignasse : on ne le voit plus que dans les musées zoologiques, sauf hélas ! en Suisse romande, où l'espèce n'est pas encore éteinte, et se complaît encore à manger des tartes aux prunes, les pieds pris dans des congères.

Quant à nous, notre but est clair : c'est la maintenance du vieux parler.

*Sta demainza vèprâ l'è 'na tota bounn' affère por noûtron villo dèvesâ. No jau très ti no budzî on bocon, por lo voidâ ein ria. Vo, lè z'anhan, jau pâ rein tiè lo dèfeindre, vo jau assebein lo dèvesâ avoué voûtrè z'einsan, du que l'è leu, lè bouébo d'ora, que saran lè z'hommo dè dèman.*

Lè z'autro iâdzo, lo bon Diu no z'a bâillî 'na tan balla lainga. tot parâ l'è por la dèpèdre au dzor dè vouè. Corâdzo, lè z'ami dè la Grevîre, d'Hèrein et dè l'Adjouye, on bocon d'acouet por rebetâ ein an noûtron villo dèvesâ que

*pliaque tan bein à noûtron mor ! No jau lo voidâ tsi no, adî !*

(A suivre.)

R. Molles.

<sup>1</sup> Voir le numéro de mars.

### Le patois royal... !

*A la naissance du duc de Bordeaux, plus tard désigné sous le nom de comte de Chambord, une délégation des dames des Halles de la capitale girondine avait été chargée de porter à Paris le magnifique berceau que la ville, par souscription publique, offrait à l'enfant royal.*

*Le jour de la réception officielle aux Tuileries, la brave « cadichonne » qui était chargée de prendre la parole au nom de ses compagnes, laissa, dans son trouble, échapper quelques mots de patois.*

*Prise de scrupule, elle s'adressa à Louis XVIII avec une charmante crânerie :*

*— Pardon, Sire, vous ne comprenez pas le patois ?*

*Mais le roi de riposter aussitôt :*

*— Lou comprenny et lou parly (je le comprends et je le parle).*

*Alors la Bordelaise faillit s'évanouir de joie.*

J. V.



Choix de  
200 mobiliers

Facilités  
de paiement

**LAUSANNE**